



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. április 18.
(OR. en)

8355/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0094(NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. április 17.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 195 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió nevében az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 195 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 195 final



Brüsszel, 2023.4.17.
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió nevében az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

1.1. A javaslat indokai és céljai

Az Európai Unió és Japán 2020. június 22-én megállapodást írt alá a polgári légi közlekedés biztonságáról (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió és Japán között a polgári légi közlekedés biztonságával kapcsolatos kétoldalú együttműködés előmozdítása, valamint a repüléstechnikai termékek terén a kereskedelem és beruházások elősegítése céljából. A megállapodás 2021. június 1-jén hatályba lépett.

A megállapodás 11. cikkének (1) és (3) bekezdése kimondja, hogy a felek vegyes bizottsága azzal a céllal jön létre, hogy biztosítsa a megállapodás hatékony működését, és hogy a vegyes bizottság kidolgozza és elfogadja eljárási szabályzatát. Ez a javaslat az eljárási szabályzatról szól.

Ahhoz, hogy az Unió elfogadja a vegyes bizottság eljárási szabályzatát, tanácsi határozatban kell felhatalmazni a Bizottságot (amely az Uniót képviseli a vegyes bizottság ülésein) arra, hogy az Unió nevében elfogadja az eljárási szabályzatot a vegyes bizottságban.

1.2. Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Az EU és Japán közötti repülésbiztonsági együttműködés az európai légi közlekedési stratégia részét képezi. A javasolt eljárási szabályzat tervezete hasonló az EU és harmadik országok közötti egyéb kétoldalú repülésbiztonsági megállapodások vegyes bizottságaira vonatkozóan elfogadottakhoz.

1.3. Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A megállapodás az Unió légiközlekedési külpolitikájának alapvető célját szolgálja: javítja a polgári repülés biztonságát, valamint előmozdítja a kereskedelmet és a beruházásokat a repüléstechnikai termékek terén.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

2.1. Jogalap

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés, különösen annak 100. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben a 218. cikk (9) bekezdésével.

2.2. Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

Tárgytalan.

2.3. Arányosság

Tárgytalan.

2.4. A jogi aktus típusának megválasztása

Tárgytalan.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

3.1. A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata

Tárgytalan.

3.2. Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk

Tárgytalan.

3.3. Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása

Tárgytalan.

3.4. Hatásvizsgálat

Tárgytalan.

3.5. Célravezető szabályozás és egyszerűsítés

Tárgytalan.

3.6. Alapjogok

Tárgytalan.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Nincs az uniós költségvetésre gyakorolt hatás.

5. EGYÉB ELEMELK

5.1. Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai

A megállapodás 11. cikke által létrehozott vegyes bizottságban az Uniót az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének (a továbbiakban: EASA) támogatásával és a tagállamok légiközlekedési hatóságainak kíséretében az Európai Bizottság képviseli.

5.2. Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)

Tárgytalan.

5.3. A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata

Az eljárási szabályzat tervezete tíz pontból áll.

Az 1. pont meghatározza a „fél” fogalmát.

A 2. pont pontosítja, hogy a vegyes bizottság elnöki tisztét az Európai Unió és Japán egy-egy képviselője együttesen tölti be. Az említett cikk továbbá úgy rendelkezik, hogy az Európai Uniót az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének (EASA) támogatásával és az Európai Unió tagállamai légiközlekedési hatóságainak kíséretében az Európai Bizottság képviseli a vegyes bizottságban. Végezetül a 2. pont megállapítja, hogy Japánt a vegyes bizottságban a külügyminisztérium és/vagy Japán Európai Unió melletti képviselete képviseli, a földügyi, infrastrukturális, közlekedési és idegenforgalmi minisztérium kíséretében.

A 3. pont értelmében a vegyes bizottság rendszeres időközönként ülésezik, és az ülések helyszíne, amennyire csak lehetséges, váltakozva Brüsszel és Tokió lesz. Alternatívaként videokonferencia keretében is lehet megbeszéléseket tartani, és a videokonferenciák során elfogadott határozatok és ajánlások ugyanolyan joghatással bírnak, mint a személyes találkozókön elfogadott határozatok és ajánlások. Amennyiben az elnökök másként nem állapodnak meg, a nyilvánosság nem vehet részt a vegyes bizottság ülésein. Az ülések után az elnökök közös megegyezéssel sajtóközleményt adhatnak ki. Az ülések és dokumentumok nyelve az angol. A más nyelvre történő tolmácsolás vagy fordítás költségeit az ilyen szolgáltatást kérő fél viseli.

A 4. pont szerint az egyes üléseket megelőzően a felek tájékoztatják egymást küldöttségeik tervezett összetételéről, és kinevezik küldöttségük elnökét. Az elnökök eseti alapon dönthetnek arról, hogy harmadik feleket hívnak meg az ülésekre, akik bizonyos témákról tájékoztatást nyújtanak, vagy pedig megfigyelőként vesznek részt.

Az 5. pont pontosítja, hogy az Európai Bizottságnak és Japán külügyminisztériumának egy-egy tisztviselője együttesen látja el a vegyes bizottság titkári feladatait.

A 6. cikk előírja, hogy az elnökök kölcsönös megegyezéssel határozzák meg az egyes ülések tervezett napirendjét. Az ideiglenes napirendet és az ülések anyagait a titkárok legkésőbb tizenöt munkanappal az ülés időpontja előtt megküldik a résztvevőknek. A vegyes bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. A felek egyetértésével az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok is felvehetők a napirendre. Az elnökök – tekintettel a valamelyik fél belső eljárásaival kapcsolatos követelményekre vagy egy adott ügy sürgősségére – megegyezés útján módosíthatják az (1) bekezdésben említett dokumentumok megküldésének határidejét, beleértve az ideiglenes napirendét is.

A 7. pont előírja, hogy a vegyes bizottság minden egyes ülése után jegyzőkönyvtervezetet kell készíteni. A tervezetben fel kell tüntetni az elfogadott határozatokat és ajánlásokat, valamint a levont következtetéseket. A jóváhagyást követően az elnökök két példányban aláírják a jegyzőkönyvet, és mindkét fél iktatja annak eredeti vagy szkennelt példányát. Elektronikus aláírás és archiválás lehetséges.

A 8. pont az írásbeli eljárás lehetőségét vezeti be, amely lehetővé teszi, hogy szükséges és indokolt esetben a vegyes bizottság írásbeli eljárással is elfogadhatja ajánlásait és határozatait. E célból az elnökök megküldik egymásnak azokat az intézkedéstervezeteket, amelyekről a vegyes bizottságnak véleményt kell nyilvánítania, és amelyek ezt követően levélváltás útján megerősíthetők. A kérdés megvitatása céljából azonban bármely fél kérheti a vegyes bizottság összehívását.

A 9. pont a vegyes bizottság döntéshozatali eljárásáról rendelkezik. A vegyes bizottság a felek konszenzusával fogadja el határozatait és ajánlásait. A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait a „Határozat” vagy „Ajánlás” címmel kell ellátni, amelyet sorszámnak, az elfogadás dátumának, valamint a tárgy megjelölésének kell követnie. A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait az elnökök aláírják. A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját belső eljárásaiknak megfelelően hajtják végre. A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját hivatalos kiadványaikban közzétehetik. A vegyes bizottság által elfogadott ajánlások vagy egyéb aktusok a felek döntése alapján közzétehetők. A határozatok és ajánlások egy-egy eredeti vagy szkennelt példányát mindkét fél megőrzi.

A 10. pont a költségekről szól. A felek maguk viselik a vegyes bizottság ülésein, valamint azon üléseken való részvételükkel kapcsolatos költségeket – beleértve a személyzeti és utazási költségeket, a napidíjakat, valamint a postai és távközlési költségeket is –, amelyekre a vegyes bizottság határozatai és ajánlásai eredményeként kerül sor. Az ülések logisztikai szervezésével kapcsolatos egyéb kiadásokat az ülést rendező fél viseli.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió nevében az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodást¹ (a továbbiakban: megállapodás) a Tanács az Unió nevében a 2021. január 25-i (EU) 2021/112 tanácsi határozattal² jóváhagyta, és az 2021. június 1-jén hatályba lépett³.
- (2) A megállapodás 11. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a megállapodás hatékony működésének biztosítása érdekében létre kell hozni a felek vegyes bizottságát.
- (3) Emellett a megállapodás 11. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a vegyes bizottságnak ki kell dolgoznia és el kell fogadnia eljárási szabályzatát.
- (4) A Bizottság és Japán külügyminisztériuma együttműködött az eljárási szabályzat tervezetének kidolgozásában.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió nevében a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot, mivel az kötelező érvényű lesz az Unióra nézve. Az Unió vegyes bizottságon belüli álláspontjának a vegyes bizottság határozattervezetén kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az Európai Unió nevében az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottság első ülésén a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében képviselendő álláspont a vegyes bizottság határozattervezetén⁴ alapul.
- (2) A vegyes bizottság határozattervezetének kisebb módosításairól a vegyes bizottságban részt vevő uniós képviselő újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhat.

¹ HL L 229., 2020.7.16, 4. o.

² HL L 36., 2021.2.2, 1. o.

³ HL L 230., 2021.6.30., 4. o.

⁴ Lásd az ST...../23 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*